

ارآركت ىل علأل ةلئسأل

أسئلة عامة

؟ ما هو جهاز Mallya®؟

جهاز Mallya® عبارة عن جهاز طبي متصل ومتوافق مع أقلام حقن Novo Nordisk. يقوم جهاز Mallya® بتسجيل المعلومات المتعلقة بجرعة، توقيت وتاريخ كل حقنة ثم ينقلها عبر البلوتوث® إلى تطبيق جوال متوافق.

؟ كيف يعمل Mallya®؟

يقوم Mallya® بتسجيل المعطيات المتعلقة بالجرعات ثم يقوم بمشاركتها مع التطبيقات الشريكة. يسمح Mallya® بمتابعة كلية ودقيقة لمعطيات الحقن الخاصة بالمرضى ويمكن للمريض مشاركة معطياته مع فرق الرعاية الصحية وهذا عند تنشيط هذه الوظيفة في التطبيقات الشريكة.

؟ لماذا نقوم باستخدام جهاز Mallya®؟

يسمح لك جهاز Mallya® بتنظيم علاجك من خلال جمع المعطيات المتعلقة بالحقن ونقلها إلى تطبيق الهاتف المحمول.

؟ هل يمكنني استخدام جهاز Mallya® مع أي قلم قابل للتصرف؟

جهاز Mallya® متوافق فقط مع أقلام حقن نوفو نورديسك لمعالجة اضطرابات النمو وللحصول على القائمة الكاملة للأقلام المتوافقة معه، يرجى الرجوع إلى تعليمات استخدام جهاز Mallya® أو استشارة الموقع الإلكتروني www.my-mallya.com للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً.

؟ هل يمكنني استخدام نفس جهاز Mallya® مع جهازين متصلين أو أكثر؟

لا يمكن استخدام جهاز Mallya® واحد مع جهازين متصلين أو أكثر وهذا يعني أنه لا يمكن استخدام جهاز Mallya® إلا مع هاتف ذكي واحد وإذا أردت استخدامه مع هاتف آخر، فأنت بحاجة إلى إعادة ضبطه.

؟ هل أحتاج إلى تصريح طبي لاستعمال جهاز Mallya®؟

لا ، الحصول على تصريح غير ملزم لاستخدام جهاز Mallya® ولكن يستحسن مناقشة الأمر مع طبيبك قبل استعماله.

؟ كيف أعطي الحقن بجهاز Mallya®؟

بمجرد تركيبه على قلمك، جهاز Mallya® لا يتعارض بأي شكل من الأشكال مع الطريقة المعتاد عليها في إعطاء الحقنة ويمكن للجهاز إرشادك على نهاية الحقنة من خلال إصدار إشارة ضوئية. للمزيد من المعلومات، يرجى الرجوع إلى تعليمات استخدام جهاز Mallya® والقلم.

أسئلة تقنية

؟ كيف أقوم بتفعيل جهازي® Mallya الجديد؟

أولا ، يجب شحن جهاز Mallya® باستخدام الكابل USB المتواجد في العلبة. وبمجرد توصيله تأكد من أن ضوء مؤشر الجهاز يعمل باللون الأزرق. دع البطارية تشحن لمدة 10 دقائق على الأقل، ثم أفصل الكابل USB وتأكد أن المؤشر لا يزال عاملا باللون الأزرق. يمكنك بعد ذلك تجميع جهاز Mallya® على قلمك وفق الموضح في تعليمات استخدام جهاز Mallya®. يمكنك الآن إقران جهاز Mallya® مع تطبيق الهاتف الذكي الشريك.

؟ ماذا يجب أن أفعل إذا قام ضوء المؤشر بالوميض ببطء باللون البرتقالي؟

هذا يعني أن البطارية منخفضة. فقم بتوصيله لمدة ساعتين تقريبا لكي يشحن كليا.

؟ ما هي حالة البطارية جهاز Mallya® عند تشغيله لأول مرة؟

عند تشغيل جهاز Mallya® لأول مرة، قم بتوصيله بالكابل USB الخاص به ودعه يشحن لمدة 10 دقائق على الأقل. و بعد ذلك يمكنك إقران جهازك لاستخدامه. يستغرق الشحن الكلي للبطارية حوالي ساعتين.

؟ هل يحذرني جهاز Mallya® عندما تكون بطاريته منخفضة؟

نعم، يشغل مصباح شاشة الجهاز باللون البرتقالي، فيجب توصيل الجهاز بالكابل USB المرفق وتركه لمدة ساعتين تقريبا لشحنه بالكامل.

؟ كم من مرة يجب أن أقوم بإعادة شحن بطارية جهاز Mallya®؟

إذا كنت تستخدم الجهاز كل يوم، يكفي إعادة شحنه مرة واحدة فقط كل أسبوعين. أما إذا كنت تستعمله مرة واحدة في الأسبوع فلا تحتاج إلى إعادة شحنه إلا مرة واحدة في الشهر.

؟ ما هو العمر الافتراضي لجهاز Mallya®؟

سنتين.

؟ كيف يمكنني ربط جهاز Mallya® بقلمي؟

يتم تثبيت جهاز Mallya® على زر الحقن الموجود في القلم حيث يجب اتباع تعليمات الاستخدام بعناية لتثبيته. امسك جهاز Mallya® من جزئه الشفاف وقم بمحاذاة شقه مع نافذة الجرعة الموجودة على القلم ثم أدخل جهاز Mallya® على القلم وادفعه بكف يدك حتى يتم إدخاله كليا على القلم.

؟ لقد قمت بتثبيت جهاز Mallya® ولكن مصباح الشاشة مطفئ.

لا تنسى تفعيل جهاز Mallya® بعد تركيبه أو نقله إلى قلم جديد.

؟ كيف يأخذ جهاز Mallya® التحقق من التدفق بعين الاعتبار؟

وفقا لتعليمات استخدام قلم الحقن الخاص بك، سيتم التأشير بدرجتين كدليل للتحقق من التدفق في انتظار تسليم الجرعة العلاجية في ظرف دقيقتين، فإذا تم تسليم الجرعة العلاجية خلال هذه الفترة، يتم تعيين ملصقة التحقق من التدفق وإلا تسجل الجرعة كجرعة علاجية.

? متى يتم تسجيل الجرعة المحقونة على التطبيق

إذا لم تكن متأكدًا من أنك قمت بحقن الدواء، فلا تكرر عملية الحقن. راقب التعليمات المقدمة من قبل الطبيب الخاص بك.

? هناك تناقض بين الجرعة المركبة والجرعة المسجلة في التطبيق.

تبلغ دقة تسجيل جرعة جهاز Mallya® زيادة بنسبة 99% ± 1 وهذا يعني أنه بإمكانك أحيانًا مواجهة اختلافات بين الجرعة المحقونة والجرعة المسجلة.

? هل يجب إزالة جهاز Mallya® من قلبي بعد كل حقنة؟

لا، يستحسن ترك جهاز Mallya® مثبتًا على قلمك وهذا لأسباب عملية.

? هل يمكنني تخزين جهاز Mallya® في الثلاجة؟

نعم يمكنك تخزين جهاز Mallya® في الثلاجة. يرجى اتباع تعليمات الاستخدام الخاصة بالقلم للاطلاع على ظروف التخزين المناسبة له.

? كيف يمكنني تنظيف جهاز Mallya® عند اتساخه؟

تأكد من فصل جهاز Mallya® وعدم توصيله بالكابل USB الخاص بالشحن. ثم امسح الأسطح الخارجية بقطعة قماش خالية من الوبر بعد تبليها قليلا مع الحرص على عدم تبليل المنفذ الصغير الخاص بالـ USB. يمكنك استعمال كمية صغيرة من المنظفات المحايدة مع حرصك على تجفيف الأسطح الخارجية للجهاز بقطعة قماش ناعمة.

? هل جهاز Mallya® مقاوم للماء؟

جهاز Mallya® غير مقاوم للماء ولا تقوم أبداً بتبليل المنفذ الصغير الخاص بالـ USB.

? هل يمكنني المرور بالجهاز عبر المراقبة الأمنية الخاصة بالمطار؟

نعم، يمكنك ذلك.

? لقد قمت بتوصيل مكبر الصوت عبر البلوتوث فهل يستطيع التداخل؟

لا، لا يمكنه التداخل.

? لقد سقط جهازي على الأرض فكيف أعرف أنه ما زال يعمل بشكل صحيح؟

إذا خضع الجهاز لتأثير ميكانيكي خارجي (صدمة، ضربة قوية، سقوط، وما إلى ذلك) أو أي ضغط كان، فقد يتسبب ذلك في تعطل الجهاز. في هذه الحالة، لا تستخدم الجهاز واستمر في العلاج باستعمال القلم الحاقن و كما هو موضح في دليل المستخدم، يرجى الاتصال بمركز المكالمات لشركة Novo Nordisk للحصول على مساعدة تقنية.

? هل يمكنني ترك جهازي Mallya® في السيارة عندما يكون الجو حارًا باردًا؟

يجب استخدام وتخزين جهاز Mallya® في ظرف درجة حرارة تتراوح بين +2 درجة مئوية و +35 درجة مئوية.

الأمان والخصوصية

? هل بياناتي الشخصية في أمان عند استخدامي لجهاز Mallya®؟

يتم تخزين البيانات المجمعة في الذاكرة الداخلية لجهاز Mallya® ويطبق هذا الأخير تدابير تقنية للحفاظ على أمان وخصوصية بياناتك لكي يمنع تشويهاها، إتلافها، الكشف عنها أو الاطلاع عليها من قبل أطراف خارجية غير مصرح بها.

? من لديه حق الوصول إلى البيانات المسجلة بواسطة جهاز Mallya®؟

أنت الوحيد الذي يملك إمكانية الوصول إلى هذه البيانات وبإمكانك مشاركتها مع أطراف أخرى من أقرانك أو مختصين في الرعاية الصحية إذا ما قررت ذلك. قد تختلف هذه الوظيفة من تطبيق شريك إلى آخر.

? ما هي مدة احتفاظ جهاز Mallya® بالبيانات؟

يقوم جهاز Mallya® بتخزين المئة حقن الأخيرة (بما في ذلك من تحقيقات التدفق). يتم حذف جميع البيانات التي تم جمعها في الذاكرة الداخلية عن طريق إعادة تعيين الجهاز.

تطبيق الهاتف المحمول

؟ أين يمكنني العثور على قائمة التطبيقات المتوافقة مع جهاز Mallya®؟
قائمة التطبيقات متوفرة على الموقع الإلكتروني: [رابط الموقع](#)

؟ كيف يتم إقران جهاز Mallya® مع التطبيق؟
يتم إقران جهاز Mallya® عبر التطبيق وليس من خلال الإعدادات البلوتوث® المتعلقة بالهاتف النقال ثم بعد تحميل التطبيق، ما عليك سوى تشغيل البلوتوث التابع لهاتفك الذي و إقرانه بجهاز Mallya® مع اتباع تعليمات التطبيق.

؟ متى و كيف تتم مزامنة Mallya® مع التطبيق؟
إذا تم تنشيط Bluetooth® وتشغيل التطبيق بشكل صحيح، فبمجرد وجود جهاز Mallya® بالقرب من هاتفك، سوف يتم إرسال البيانات نحو التطبيق.
ليس من الضروري أن يكون هاتفك بقربك عند عملية الحقن حيث يمكن إجراء المزامنة في وقت آخر وبشكل تلقائي.

؟ هل يجب أن يكون جهاز Mallya® متصلاً بالتطبيق عند إجراء الحقن؟
أنت ليس بحاجة أن تكون متصلاً بالتطبيق عبر شبكة الإنترنت عند إجراء الحقن حيث يسجل جهاز البيانات دون اتصال. إذا أردت نقل البيانات إلى التطبيق، فعليك فقط تنشيط البلوتوث وتشغيل التطبيق لكي يتم التزامن.

؟ هل يمكنني استخدام جهاز Mallya® مع تطبيقين متوافقين أو أكثر؟
لا يمكنك استعمال عدة تطبيقات في نفس الوقت. خلال عملية الإقران، يتم الاتصال بين جهاز Mallya® والتطبيق بشكل آمن مما يمنع الإقران مع تطبيق آخر وهذا حفاظاً على البيانات (الشخصية والصحية). إذا أردت إقران جهاز Mallya® مع تطبيق آخر، يجب إعادة ضبط الجهاز.

؟ هل يمكن إقران جهاز Mallya® مع التطبيق عندما لا يكون هاتفك متصلاً بشبكة الإنترنت؟
في حالة كان الهاتف غير متصلاً بشبكة الإنترنت، يمكنك إقران جهاز Mallya® مع التطبيق من خلال تنشيط البلوتوث.